

# **Ar plac'h hag al leon**

Kontadenn a c'hiz kozh deus Bro-Etiopia, embannet en galleg e-barzh "Graphismes et contes des 5 continents" en ti Retz  
azasaet ha troet en brezhoneg gant Stefan Alliot  
skeudennaouet gant Malo ar Menn

**H**omañ zo ur plac'h hag a oa stumm gouez warni. Ha  
homañ a oa o vevañ en ur gêr vihan. Nepell  
ac'hann e oa ul leon o vevañ en ur vougev, penn un den a  
oa dezhañ.

Ar plac'h he blev hir ha lous, al leon e voueñ kaer hag  
aour.

Ar plac'h n'he doa na kar na par na kamarad ebet. Al  
leon a oa en e-hunan ivez.



**U**n deiz e klevas ar plac'h o doa c'hoant ar  
chaseourion da lazhañ al leon.

Kenkent ec'h eas da welet al leon er menezioù da lâret  
dezhañ e oa en dañjer. Goude un hir a c'haloupadenn  
ec'h eas e-barzh ur vougev da diskuizhañ. Ha hi da gavout  
eno al leon kousket.



**K**en kaer e oa e stumm, ken jentil e tiskoueze bezañ  
ha ken yen a oa dezhi ken ec'h eas en he gourvez en  
e gichen hag e oa tommoc'h dezhi, ha hi da venel  
kousket.

Treiñ ha distreiñ a reas ar chaseourion. Kollet gante  
roudoù mesket treid al leon hag ar plac'h, hag i ha dont  
war o c'hiz d'ar gêr beleg ha dipitet.



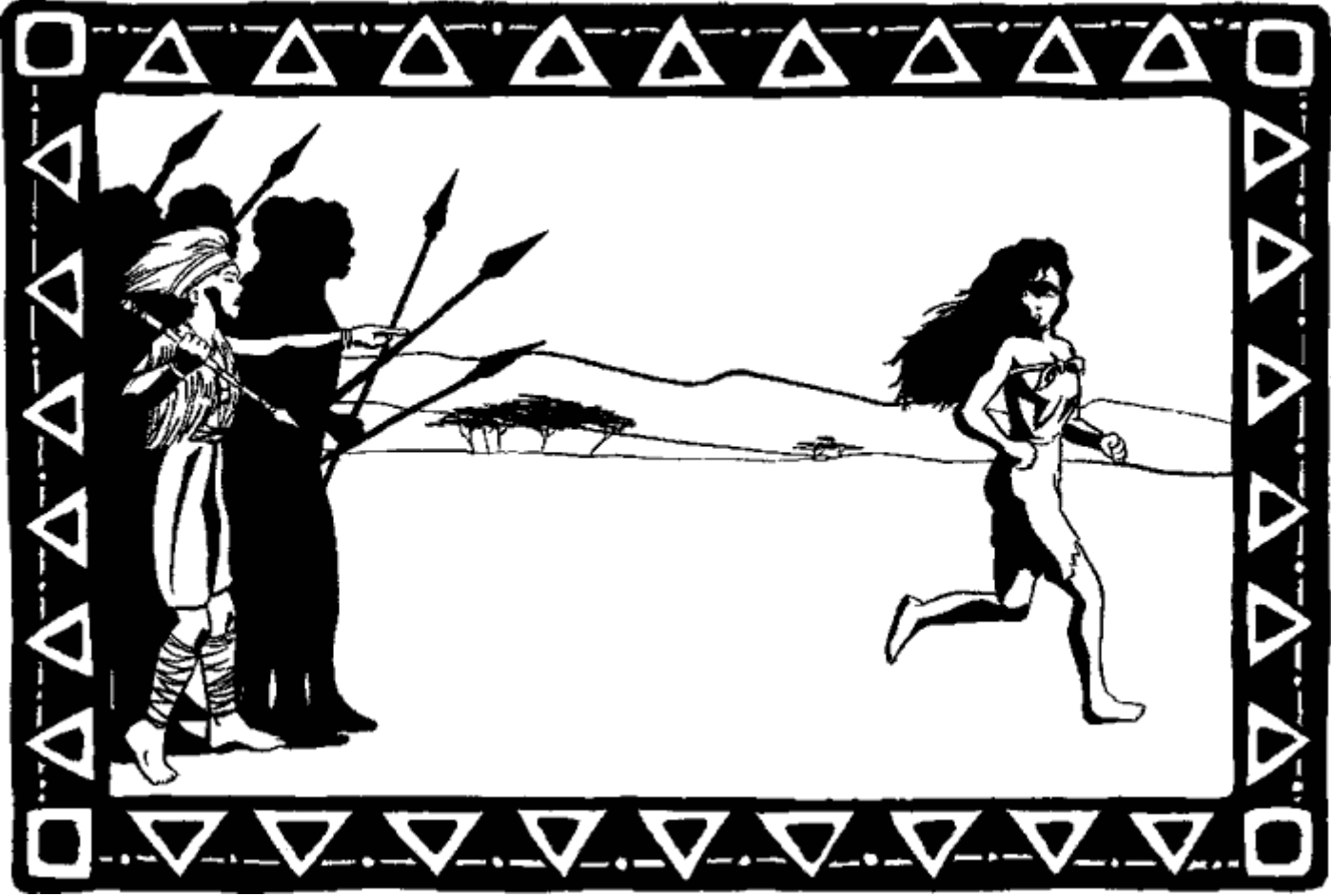
**D**a dihunyas al leon e c'hweshatas ar plac'h ha lipat anezhi, ha setu i kamaradoù bras.

War an deiz ec'h ae al leon da chaseal, hag ar plac'h d'ar gêr. Diouzh an noz e teue al leon war e giz d'ar vougev, hag e teue ar plac'h da welet anezhañ.



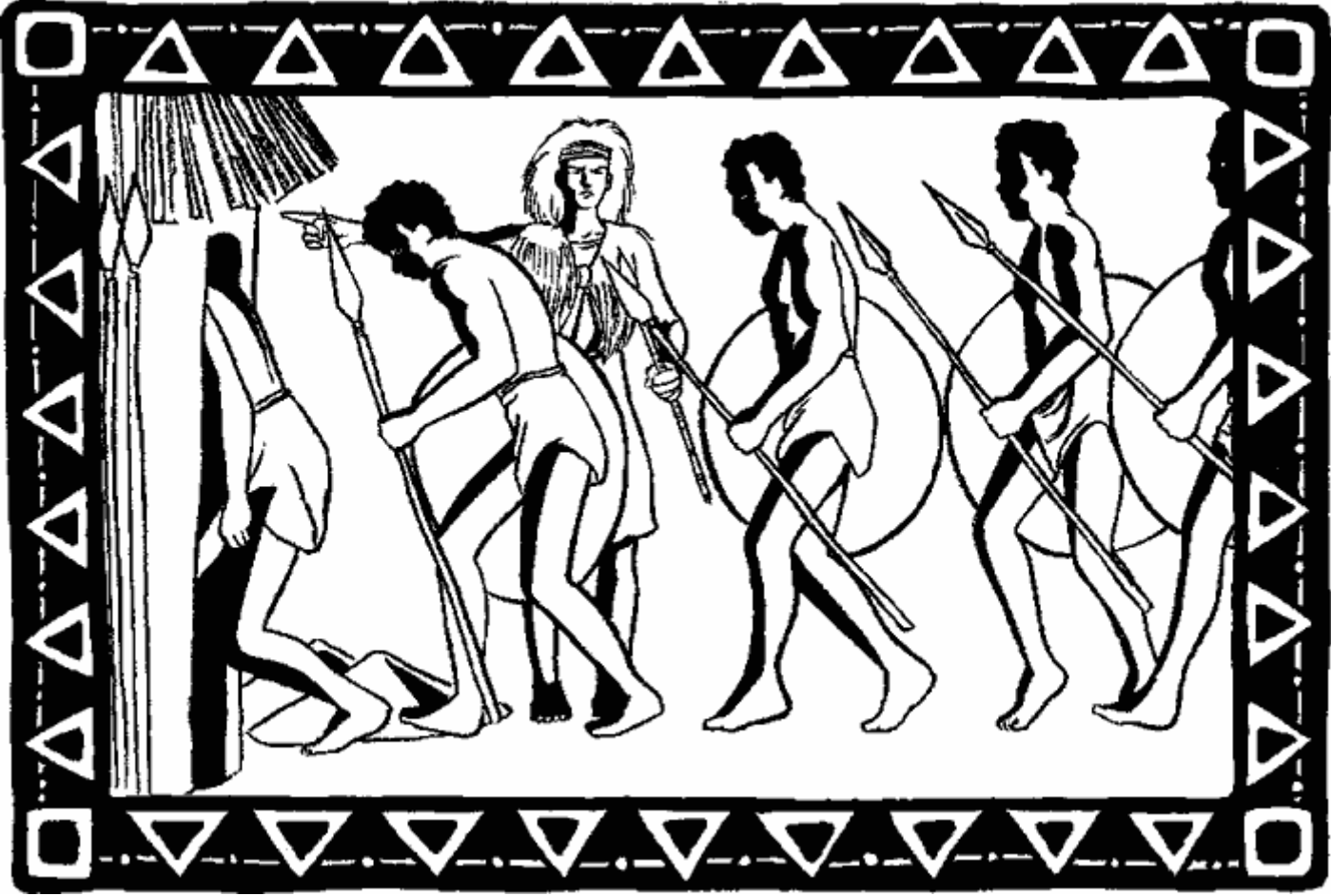
**M**et a-raok pell e oa an dud o lâret d'o soñj : « Petra  
'ra ? Da belec'h ec'h a ? Piv ac'h a da welet ? »,  
hag i ha mont war hec'h lerc'h da c'hoût.

« N'eus ken nemet ur sorserez a c'hall tasteiñ ouzh ul  
leon hep bezañ lonket gantañ. Ur sorserez eo neuze ! Ret  
eo aretañ anezhi ! eme ar chef. »



**D**a glevas ar soudarded o tosteiñ, ar plac'h ha mont war gein al leon ha war-raok. Hag ar soudarded war o c'hiz d'ar gêr hep ar plac'h, hep al leon.

« Leon ebet, plac'h ebet, trawalc'h ! N'oc'h ket mat da vann ebet, divalav daonet oc'h ! eme ar chef. D'an toull e vehet kaset da c'hortoz e vo gwenn ho plev. »



**A**r plac'h hag al leon he c'hamarad a gavas ur vougev  
all da guzhat, met war greiz an noz e voe klevet  
forbanned gante :

« Disoudardet eo kêr, emezont. En toull emaint holl.  
Gallout a reomp atakañ a-benn arc'hoazh da veure... »

Ar plac'h hag al leon ac'h arruas en kêr a-raok ar  
forbanned.

Pa voe arruet ar forbanned d'o zro e voent lonket tout  
gant al leon, ha hini ebet dioute ne chomas bev !



**A**r chef, hag a oa bet saonet gant plac'h hec'h leon, a dimezas anezhi neuze.

Aboe an deiz-se e kousk al leon en troad ar gwele, hag ar chef ne sav james diouzh noz, memes evit mont d'ober titich, kar aon bras en deus da vezañ kemeret evit ur forbann ha bezañ lonket gant al leon !

